

**Usig-Folie**23°F  
-5°C

113°F

**DE: Gebrauchsanweisung****Zweckbestimmung:** Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung aller Patientenzielgruppen.**Einsatzgebiet:** Usig-Folie ist ausschließlich geeignet zur Herstellung tiefegezogener Usig Frictionsröhren.Herstellung, siehe Tiefziehtechnik Broschüre und Videos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Kontraindikationen:** Bei bereits bekannter allergischer Reaktion auf Kunststoffe sollte eine spezifische Allergie auf Usig-Folie (PETG) ausgeschlossen werden.**Vorsichtsmaßnahmen:** Usig-Folie wird ausschließlich für die oben genannten Apparaturen empfohlen. Lagerhinweise beachten.

Achtung, feuchtigkeitsempfindlich: Den Aluminiumbeutel sofort wieder fest verschließen.

**Achtung:** Die Verwendung ist auf die Herstellung von zahnärztlichen und kieferorthopädischen Apparaturen begrenzt. Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Verwendung nur auf Empfehlung oder Verschreibung eines dazu berechtigten Behandlers. Nur zur einmaligen Verwendung (Tiefziehen). Allergische Reaktionen sind unwahrscheinlich, können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Fehlerhafte Verarbeitung kann dazu führen, dass Risse, Brüche und scharfe Kanten entstehen. Bei kleinen Abbrüchen besteht die Gefahr einer Aspiration. Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit Usig-Folie sind vom Anwender an die zuständige Behörde und an den Hersteller meldepflichtig.Usig-Folie (Circawerte): Dichte 1,27 g/cm<sup>3</sup>, E-Modul 2200 MPa, Bruchdehnung 40%, Wasseraufnahme 0,2%, Temperaturbeständigkeit 63 °C**EN: Instructions for use****Indended use:** Thermoforming sheets are indicated for the fabrication of dental and orthodontic appliances for the treatment of all patient target groups.**Field of application:** Usig-Foil is only suitable for the fabrication of thermoformed friction-generating copings Usig.Fabrication, see thermoforming technique brochure and videos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Contraindications:** In case of already known allergic reaction to plastics a specific allergy to Usig-foil (PETG) should be excluded.**Precautionary measures:** Usig-foil is only recommended for the above mentioned devices. Observe storage instructions. Attention, sensitive to humidity:

Close the aluminium bag immediately.

**Attention:** The use is limited to the production of dental and orthodontic appliances. Use is subject to the responsibility of the therapist. Use only on the recommendation or prescription of an authorised therapist. For single use only (thermoforming). Allergic reactions are unlikely, but cannot be excluded. Incorrect processing can lead to cracks, fractures and sharp edges. There is a risk of aspiration in the case of small breakages. Serious incidents in connection with Usig-foil must be reported by the user to the competent authority and to the manufacturer.Usig-foil (approx. values): density 1.27 g/cm<sup>3</sup>, modulus of elasticity 2200 MPa, elongation at break, 40%, water absorption 0.2 %, temperature resistance 63 °C**FR: Instructions d'utilisation****Application prévue:** Feuilles de thermoformage pour la fabrication des appareils d'orthodontie et dentaires le traitement de tous les groupes cibles de patients.**Champ d'application:** Usig-Feuille est seulement appropriée pour la réalisation des coiffes à friction thermoformées Usig.Fabrication, voir la brochure sur la technique de thermoformage et les vidéos, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Contre-indications:** En cas de réaction allergique déjà connue aux plastiques, une allergie spécifique à l'Usig-feuille (PETG) doit être exclue.**Mesures de précaution:** L'Usig-feuille n'est recommandé que pour les appareils mentionnés ci-dessus. Respectez les instructions de stockage.

Attention, sensible à l'humidité : Fermez immédiatement le sachet en aluminium.

**Attention:** L'utilisation est limitée à la production des appareils dentaires et orthodontiques. L'utilisation relève de la responsabilité du praticien. A n'utiliser que sur la recommandation ou la prescription d'un praticien agréé. À usage unique (thermoformage). Les réactions allergiques sont peu probables, mais ne peuvent être exclues. Un traitement incorrect peut entraîner des fissures, des fractures et des arêtes vives. Il y a un risque d'aspiration en cas de petits bris. Les incidents graves en relation avec Usig-feuille doivent être signalés par l'utilisateur à l'autorité compétente et au fabricant.Usig-feuille (valeurs approx.): densité 1,27 g/cm<sup>3</sup>, module d'élasticité 2200 MPa, elongation de rupture 40 %, absorption d'eau 0,2 %, résistance à la température 63 °C**IT: Istruzioni per l'uso****Scopo previsto:** Termoformatura di fogli plasti per la produzione di apparecchi per il trattamento dentale e ortodontico di tutti i gruppi di pazienti.**Campo di applicazione:** Usig-foglio è adatto esclusivamente per la realizzazione di cappette di frizione Usig.Produzione, vedi brochure e video sulla tecnica di termoformatura, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Controindicazioni:** Prima dell'uso su pazienti con passate reazioni allergiche alle materie plastiche, bisogna investigare che non esista alcuna specifica reazione allergica con Usig-foglio (PETG).**Misure precauzionali:** Usig-foglio è consigliato solo per i dispositivi sopra citati. Osservare le istruzioni per la conservazione. Attenzione, sensibile all'umidità: chiudere immediatamente il sacchetto di alluminio.**Attenzione:** L'uso è limitato alla produzione di apparecchi dentali e ortodontici. L'uso è responsabilità del terapeuta. Utilizzare solo su raccomandazione o su prescrizione di un terapeuta qualificato autorizzato. Solo per uso singolo (termoformatura). Reazioni allergiche sono improbabili, ma non possono essere escluse. Una lavorazione non corretta può portare a incrinature, fratture e spigoli vivi. Esiste il rischio di aspirare piccole parti in caso di rottura. Ogni incidente grave che vede coinvolto Usig-foglio, deve essere segnalato dall'utilizzatore alla autorità competente e al produttore.Usig-foglio (Valori circa): densità 1,27 g/cm<sup>3</sup>, modulo di elasticità 2200 MPa, tensione di snervamento 40 % assorbimento d'acqua 0,2 %, resistenza alla temp. 63 °C**ES: Instrucciones para el uso****Propósito previsto:** Láminas de termoformado para la fabricación de aparatos para tratamientos dentales y ortodónticos de todos los grupos de pacientes.**Campo de aplicación:** Lámina Usig está exclusivamente indicada para la fabricación de copias de fricción Usig.Fabricación, véase el catálogo y los videos sobre la técnica de termoformado, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Contraindicaciones:** En caso de una reacción alérgica ya conocida a los plásticos, una alergia específica a lámina Usig (PETG) debe estar excluida.**Medidas de precaución:** El lámina Usig sólo se recomienda para los dispositivos mencionados anteriormente. Observe las instrucciones de almacenamiento. Atención, sensible a la humedad: Cierre la bolsa de aluminio inmediatamente.**Atención:** El uso se limita a la producción de aparatos dentales y de ortodoncia. El uso es responsabilidad del terapeuta. Sólo se puede utilizar por recomendación o prescripción de un terapeuta autorizado. Para un solo uso (un solo termoformado). Las reacciones alérgicas son poco probables, pero no se pueden excluir. Un procesamiento incorrecto puede provocar grietas, fracturas y bordes afilados. Existe un riesgo de aspiración en caso de pequeñas roturas. Los incidentes graves relacionados con lámina Usig deben ser notificados por el usuario a la autoridad competente y al fabricante.Lámina Usig (valores aprox.): densidad 1,27 g/cm<sup>3</sup>, módulo de elasticidad 2200 MPa, elongación de rotura 40 %, absorción de agua 0,2 %, resistencia a la temp. 63 °C

**Usig-Folie**45 °C  
23 °F  
-5 °C  
113 °F**BG: Инструкции за употреба (Bulgarisch)**

**Предназначение:** Дълбоко изтеглени фолии за изработване на апарати за дентално и ортодонтско лечение от всички групи пациенти.

**Област на употреба:** Фолиото Usig е подходящо единствено за изработване на дълбоко изтеглени фрикционни втулки Usig.

Изработване – вижте брошурата „Технология на дълбоко изтегляне“ и видеоклиповете, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)

**Противопоказания:** При вече известна алергична реакция към пластмаси следва да бъде изключена специфична алергия към Usig (PETG).

**Предпазни мерки:** Фолиото Usig се препоръчва единствено за гореспоменатите апарати. Съблудявайте указанията за съхранение.

Внимание, чувствителност към влага: Затваряйте добре алуминиевата торбичка веднага след употреба.

**Внимание:** Употребата е ограничена до изработването на дентални и ортодонтски апарати. Отговорност за употребата носи клиничистът. Употреба само по препоръка или предписание от оторизиран център клиничист. Само за еднократна употреба (дълбоко изтегляне). Вероятността за алергични реакции е много малка, но въпреки това такива не могат да бъдат изключени. Неправилната обработка може да доведе до появя на пукнатина, счупвания и остра ръбове.

При суване на малки парченца съществува опасност от дишаването им. Серии зонти инциденти, свързани с Фолиото Usig, трябва да бъдат докладвани от потребителя на компетентния орган и на производителя.

**Фолиото Usig (Приближителни стойности):** Пътност 1,27 g/cm<sup>3</sup>, модул на еластичност 2200 MPa, относително удължение при разрушаване 40 %, абсорбция на вода 0,2 %, устойчивост на температурата 63 °C

**CZ: Návod k použití (Tschechisch)**

**Určený účel:** Termoplastické fólie pro výrobu komponent pro stomatologické a ortodontické ošetření všech skupin pacientů.

**Oblast použití:** Fólie Usig je vhodná pouze pro výrobu tepelně tvarovaných frikčních pouzder Usig. Výroba viz brožura a videa tepelného tvarování, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)



**Kontraindikace:** V případě jíž známé alergické reakce na plasty by měla být vyloučena specifická alergie na fólie Usig (PETG).

**Preventivní opatření:** Fólie Usig je doporučen pouze pro výše uvedené komponenty. Dodržujte pokyny pro skladování.

Pozor, citlivý na vlhkost: Hliníkový sáček ihned znovu pevně uzavřete.

**Pozor:** Použití je omezeno na výrobu stomatologických a ortodontických komponent. Za použití odpovídá ošetřující lékař. Používajte pouze na doporučení nebo na předpis oprávněněho ošetřujícího lékaře. Pouze na jednorázové použití (tepelné tvarování). Alergické reakce jsou nepravidelné, ale nelze je vyloučit. Nesprávné zpracování může vést ke vzniku prasklin, zlomů a ostrých hranců. V případě malých úlomků hrozí riziko aspirace. Závažné události týkající se Fólie Usig musí uživatel nahlásit příslušnému orgánu a výrobci.

Fólie Usig (Přibližné hodnoty): Hustota 1,27 g/cm<sup>3</sup>, modul pružnosti 2200 MPa, prodloužení při přetření 40 %, nasákovost 0,2 %, tepelná odolnost 63 °C

**DK: Brugsanvisning (Dänisch)**

**Formål:** Termoformningsfilm til fremstilling af apparater til dental og ortodontisk behandling af alle patientgrupper.

**Anvendelsesområde:** Usig-Folie er udelukkende egnet til fremstilling af termoformede Usig-frictionshylster.

For oplysninger om fremstilling, se brochure og videoer om termoformningsteknologi på [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)



**Kontraindikationer:** Hvis en allergisk reaktion på plast allerede er kendt, bør en specifik allergi over for Usig-folie (PETG) udelukkes.

**Forholdsregler:** Usig-folie anbefales udelukkende til ovennævnte udstyr. Overhold opbevaringsinstruktionerne.

Bemærk, produktet er fugt følsomt: Forseg! aluminiumsposen tæt igen med det samme.

**OBS:** Anvendelsen er begrænset til fremstilling af tand- og ortodontiske apparater. Anvendelsen er den praktiserende tandlæges ansvar. Må kun anvendes på anbefaling eller receipt fra en kvalificeret tandlæge. Kun til engangsbrug (termoforming). Allergiske reaktioner er usandsynlige, men kan ikke udelukkes.

Forkert behandling kan resultere i revner, brud og skarpe kanter. Der er risiko for inspiration i tilfælde af små afbrækkede dele. Alvorlige hændelser med Usig-folie skal indberettes af brugeren til den kompetente myndighed og til producenten.

Usig-folie (Omtrentlig værdi): Tæthed 1,27 g/cm<sup>3</sup>, elasticitetsmodul 2200 MPa, brudforlængelse 40 %, vandabsorption 0,2 %, temperaturbestandighed 63 °C

**EE: Kasutusjuhend (Eesti)**

**Sihotstarve:** Sügavtömbkileksiparaatide valmistamiseks stomatoloogilise ja lõualuu ortopeedilise ravi jaoks köikidesse patsientidele.

**Kasutusvaldkond:** Usigi kile sobib eranditult sügavtömmatud Usigi hõõrdühesiside valmistamiseks.

Valmistamise kohta vaata sügavtömbbetehnika brošüüri ja videoid, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)



**Vastunäidustused:** Juba teadaoleva allergilise reaktsiooni korral plastide suhtes vältistada spetsiifiline allergia Usig'i foolium (PETG) suhtes.

**Ettevõtusmeetmed:** Usig'i fsoovitatakse eranditult ülapool nimetatud paratutuksuse jaoks. Järgige ladustamisjuhiseid.

Tähelepanu, niiskusetundlik: sulgege aluminiuumist kotike kohe uesti kindlasti.

**Tähelepanu:** Kasutamine on piiratud stomatoloogiliste ja lõualuu ortopeediliste paratutuksuse valmistamiseks. Kasutamine kuulub ravija vastutusalasse. Kasutatakse ainult selleks õigustatud ravija soovitusel või ettekirjutusel. Ainult ühekordseks kasutamiseks (sügavtömbamiseks). Allergilised reaktsioonid on ebatoonimäärised, kuid neid ei saa siis välisistada. Vigane töötlus võib kutsuda esile mõrude, murdude ja teravate servade tekke. Väikeste lahtimurdumiste korral tekib aspiratsiooni oht. Usig'i foolium seotud tõsistest veahetkumistest peab kasutaja teatama päädevale asutusele ja tootjale.

Usig'i foolium (liigikaudsed väärustused): Tihedus 1,27 g/cm<sup>3</sup>, elastiinsumoodul 2200 MPa, katkevenivus 40 %, veeimavus 0,2 %, temperatuurikindlus 63 °C

**GR: Οδηγίες χρήστας (Grechisch)**

**Προριζόνετη χρήση:** Θερμοπλαστικές μεμβράνες για κατασκευή μηχανημάτων για την οδοντιατρική και ορθοδοντική θεραπεία όλων των ομάδων ασθενών.

**Τομέας εφαρμογής:** Η μεμβράνη Usig ενδέκινται αποκλειστικά για την κατασκευή θερμοδιαμορφωμένων καλυπτών πρεσεραρίστης εφαρμογής Usig.

Για πληροφορίες σχετικά με την κατασκευή ανατρέξτε στο διαφημιστικό φύλλαδιο τεχνολογίας θερμοδιαμορφωμάτων και στα σχετικά βίντεο, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)



**Αντενδημίες:** Σε περίπτωση ήδη γνωστής αλλεργικής αντίδρασης σε συνθετικά υλικά, θα πρέπει να αποκλείστε το ενδέχομενο συγκεκριμένης αλλεργίας στο φύλλο Usig (PETG).

**Προφυλάξεις:** Η χρήση του φύλλου Usig συνιστάται αποκλειστικά για τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω. Να τηρούνται οι οδηγίες αποθήκευσης.

Προσοχή! Ειδιαίτερη στην υγρασία: Η σκουρια λαούσιμου πρέπει να στραγγίζεται ξανά αμέσως μετά τη χρήση.

**Προσοχή:** Η χρήση περιορίζεται στην κατασκευή οδοντιατρικών και ορθοδοντικών μηχανημάτων. Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο θεράπων ιατρός/οδοντίατρος.

Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά κατόπιν σύντασης ή συνταγογράφησης από έξοδιοσιδέρωμένο θέραποντα ιατρό/οδοντίατρο. Προορίζεται για μία μόνο χρήση (θερμοδιαμορφωση). Παρόλο που δεν είναι πιθανό να προκληθούν αλλεργικές αντίδρασης, το ένδεχομενο αυτό δεν μπορεί να αποκλείστε τελείως. Η λανθασμένη επεξεργασία μπορεί να προκαλέσει σχισμάτα, ρωγμές και αιχμές ακμές. Σε περίπτωση μικροθαυσμάτων υφίσταται κίνδυνος εισρόφησης. Ζορβάρι περιστατικά στα οποία μπλέκονται φύλλο Usig πρέπει να αναφέρονται από την χρήση στην ομρίδα αρχή και στον κατασκευαστή, φύλλο Usig (Τιμές κατά προσέγγιση): πυκνότητα 1,27 g/cm<sup>3</sup>, μέτρο ελαστικότητας (Ε) 2200 MPa, επιμήκυνση θραύσης 40 %, απορροφητικότητα νερού 0,2 %, αντοχή στη θερμοκρασία 63 °C

23°F  
-5°C

113°F

## Usig-Folie

### HU: Használati utasítás (Ungarisch):

Cél: Melyhúzott fóliák fogászati és fogszabályozási kezelésekhez használt berendezések gyártásához minden betegcsoportban.

Alkalmazási terület: Az Usig fólia kizárolag melyhúzott Usig frictios hüvelyek gyártására alkalmas.

A gyártással kapcsolatos lásd a melyhúzó technológiát ismertető brosúrát és videókat a [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com) oldalon.

Ellenjavallatok: Ha a műanyagokkal szembeni allergiás reakciók már ismertek, ki kell zární a kifejezetten az Usig fólia (PETG) okozta specifikus allergiát.

Óvintézkedések: Az Usig fólia kizárolag a fent megnevezett berendezésekhez ajánlott. A tárolási utasításokat be kell tartani.

Figyelem, nedvességre érzékeny: Az alumínium tasakot azonnal szorosan vissza kell zární.

Figyelem: A felhasználó fogászati és fogszabályozó készülékek gyártására korlátozódik. A felhasználás a kezelőorvos felelőssége. Csak akkor szabad használni, ha arra jogosult kezelőorvos ajánlja vagy írja fel. Csak egyszeri használatra (melyhúzás). Allergiás reakciók jelentkezése valószínűtlen, azonban nem zárható ki. A helytelen feldolgozás repedésekhez, törésekhez és elés élek létrejöttéhez vezethet. Kisebb lejtőt darabol esetében fennáll a belélegzés veszélye. Az Usig fólia kapcsolatos súlyos eseményeket a felhasználónak jelentenie kell az illetékes hatóságnak és a gyártónak.

Usig fólia (Hozzávetélleges értékek): Sűrűség 1,27 g/cm<sup>3</sup>, rugalmassági modulus 2200 MPa, szakadási nyúlás 40 %, vízfelvétel 0,2 %, hőállóság 63 °C

### LT: Naudojimo instrukcija (Lituaiščiai)

Paskirtis: Giliojo tempimo plėvelės stomatologinio ir ortodontinio gydymo aparatu gamybai visų pacientų grupių.

Naudojimo sritis: „Usig“ plėvelė skirta giliojo tempimo „Usig“ frictinių išvorių gamybai.

Gamyba, žr. giliojo tempimo technikos brošūras ir vaizdo įrašus, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)

Kontraindikacijos: jeigu jau yra pasireiškusi alerginė reakcija plastikui, specifinė alergija „Usig“ folija (PETG) negalima.

Atsargumo priemonės: „Usig“ folija rekomenduojamas tik aukščiau nurodytiems protezams. Vadovaukitės sandėlavimo nurodymais.

Dėmesio, jautrus drėgmei: aluminio maišelių nedelsdami vėl uždarykite.

Dėmesio: naudoti leidžiamą tik stomatologiniams ir ortodontiniams protezams. Už naudojimą atsako praktikas. Naudoti tik rekomendavus arba paskyrus igaliotajam praktikui. Skirta vienkartiniam naudojimui (giliajam tempimui). Alerginės reakcijos mažai tikėtinos, tačiau jų negalima atmesti. Netinkamas apdrojimas gali nulėmti ištrūkumus, lūžius ir aštrias briausas. Esant nedidelims lūžimams kyla aspiracijos pavojus. Apie rimtus incidentus, susijusius su „Usig“ folija, naudotojas turi pranešti kompetentingai institucijai ir gamintojui.

„Usig“ folija (Apytikslės reikšmės): Storis 1,27 g / cm<sup>3</sup>, tampos modulis 2200 MPa, trūkstamasis pailgėjimas 40 %, vandens sugertis 0,2 %, atsparumas temperatūrai 63 °C

### LV: Lietošanas instrukcija (Lettisch)

Paredzētais lietojums: Dzīļas izvilkšanas folijas zobi un ortodontiskās ārstniecības ierīču rāzošanai no visām pacientu grupām.

Darbības zona: Usig folija ir piemēota tik dzīļas izvilkšanas Usig berzes uzmanu rāzošanai.

Rāzošana, skatiet dzīļas izvilkšanas tehnoloģiju brošūru un video, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)

Kontrindikācijas: Gadījumos, kad ir zināma alergiska reakcija uz plastmasu, jāizslēdz alergija pret Usig folija (PETG).

Piesardzības pasākumi: Usig folija ieteicams lietot tikai iepriekš minētajām ierīcēm. Ievērojet uzglabāšanas norādījumus.

Uzmanību, jutīgs pret mitrumu: nekaņēdoties cieši aizveriet alumīnija maišinu.

Uzmanību: izmanto tikai zobārstniecības un ortodontiskās ārstēšanas ierīcēm. Par ietosanu ir atbildīgs lietotājs. Lietojet tikai pēc atbilstošās specializācijas praktizējošā ārsta norādījumiem vai receptes. Tikai vienreizējai ietosanai (dzīļa izvilkšana). Alergiskas reakcijas ir maz ticamas, taču tās nevar izslēgt. Nepareiza apstrāde var izraisīt plāsas, lūžumus un asas malas. Nelielu lūzumā gadījumā pastāv aspirācijas risks. Par nopielniem negadījumiem, kas saistīti ar Usig foliju, lietotājam jāziņo kompetentajai iestādei ar ražotājām.

Usig folija (Aptuvenās vērtības): Blīvums 1,27 g / cm<sup>3</sup>, e-modulis 2200 MPa, izstiešanās elastība 40 %, ūdens absorbcija 0,2 %, temperatūras izturība 63 °C

### PT: Instruções de utilização (Portuguesisch)

Finalidade: Películas termoformáveis para o fabrico de aparelhos para o tratamento odontológico e ortodôntico de todos os grupos de pacientes.

Campo de aplicação: A película Usig é exclusivamente adequada para o fabrico de capas de fricção Usig termoformadas.

Fabrico, consulte a brochura e os vídeos sobre a técnica de termoformagem, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)

Contraindicações: No caso de uma reação alérgica aos plásticos já conhecida, deve ser excluída uma alergia específica ao película Usig (PETG).

Medidas de precaução: A película Usig é recomendado exclusivamente para os aparelhos acima mencionados. Observar as instruções de armazenamento.

Atenção, sensível à umidade: fechar o saco de alumínio devida e imediatamente.

Atenção: A utilização está limitada ao fabrico de aparelhos odontológicos e ortodônticos. A utilização é da responsabilidade do médico autorizado. Utilizar apenas sob recomendação ou prescrição de um médico autorizado. Apenas para uso único (termoformagem). Reações alérgicas são improváveis, mas não podem ser excluídas.

O processamento incorreto pode levar a fissuras, fraturas e arestas afiadas. Há um risco de aspiração no caso de pequenos pedaços quebrados. Os incidentes graves que envolvam os película Usig devem ser comunicados pelo utilizador à autoridade competente e ao fabricante.

Película Usig (Valores aproximados): Densidade 1,27 g/cm<sup>3</sup>, módulo de elasticidade 2200 MPa, alongamento à rutura 40 %, absorção de água 0,2 %, resistência à temperatura 63 °C

### RO: Instrucțiuni de utilizare (Rumänisch)

Scopul utilizării: Folii de termoformare pentru producerea de aparatură destinată tratamentelor dentare și ortodontice din toate grupurile de pacienți.

Domeniu de aplicare: Folia Usig este adecvată exclusiv pentru producerea manșonelor de fricție termoformate Usig.

Pentru producere, a se vedea broșura și videoclipurile privind tehnologia de termoformare, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)

Contraindicații: În cazul în care este deja cunoscută o reacție alergică la materiale plastice, trebuie excludă o alergie specifică la folia Usig (PETG).

Măsuri de precauție: Folia Usig este recomandat exclusiv pentru aparatelor menționate mai sus. Respectați indicațiile de depozitare.

Atenție, sensibil la umiditate: Reîncărcați imediat etanș punta de aluminiu.

Atenție: Utilizarea este limitată la fabricarea de aparat de dentare și ortodontice. Utilizarea constituie responsabilitatea medicului. A se utiliza numai la recomandarea sau pe baza prescripției unui medic autorizat. Destinat unei singure utilizări (termoformare). Reacții alergice sunt puțin probabile, dar nu pot fi excluse. Prelucrarea incorrectă poate duce la apariția fisurilor, rupturilor și a marginilor ascuțite. În cazul producării de fragmente mici, există pericolul de aspirare. Incidentele grave în care sunt implicate Folia Usig trebuie să fie raportate de către utilizator autoritatii competente și producătorului.

Folia Usig (valori aproximative): Densitate 1,27 g/cm<sup>3</sup>, modulul de elasticitate 2200 MPa, alungire la rupere 40 %, hidroscopicitate 0,2 %, rezistență la temperaturi 63 °C

**Usig-Folie**45 °C  
23 °F  
-5 °C  
113 °F**SE: Bruskanvisning (Schwedisch)****Syfte:** Djupdragningsfolie för tillverkning av apparater för dental och käkortopedisk behandling av alla patientgrupper.**Användningsområde:** Usig-folie är uteslutande lämpad för tillverkning av djupdragna Usig friktionshyrsler.Tillverkning, se broschyrer och videoer om djupdragnings teknik, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Kontraindikationer:** Vid en redan känd allergisk reaktion mot plast ska en specifik allergi mot Usig-folien (PETG) uteslutas.**Försiktighetsåtgärder:** Usig-folien rekommenderas uteslutande för de apparater som nämnas ovan. Följ förvaringsanvisningarna.

Observera, fuktkänslig: Förslut omedelbart aluminiumpåsen ordentligt igen.

**Observera:** Användningen är begränsad till tillverkning av dentala och käkortopediska apparater. Användningen är behandlerens ansvar. Används endast på rekommendation eller recept av en behörig behandlare. Endast för engångsbruk (djupdragnings). Allergiska reaktioner är osannolika men kan inte uteslutas. Felaktig bearbetning kan leda till att sprickor, brot och vassa kanter uppstår. Vid små avbrott finns risk för aspiration. Allvarliga incidenter med Usig-folien ska rapporteras av användaren till den behöriga myndigheten och till tillverkaren.Usig-folien (Ungefärliga värden): Densitet 1,27 g/cm<sup>3</sup>, e-modul 2200 MPa, förlängning vid brott 40 %, vattenabsorption 0,2 %, temperaturbeständighet 63 °C**SI: Navodila za uporabo (Slowenisch)****Namen:** Termoformirane folije za izdelavo opreme za zobozdravstveno in ortodontsko zdravljenje vseh skupin bolnikov.**Področje uporabe:** Folija Usig je primerna samo za izdelavo globoko vlečenih tornih tulcev Usig.Za izdelavo glejte brošuro in video posnetke za termoformiranje, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Kontraindikacije:** Če so že znane alergijske reakcije na umetne mase, je treba izključiti specifično alergijo na folijo Usig (PETG).**Previdnostni ukrepi:** Folija Usig je priporočljiv samo za zgoraj navedeno opremo. Upoštevajte navodila za shranjevanje.

Pozor, občutljivo na vlago: aluminijasto vrčko takoj ponovno tesno zaprite.

**Pozor:** Uporaba je omejena na izdelavo zobozdravstvenih in ortodontskih aparativ. Za uporabo je odgovoren zdravnik. Uporabljajte le na priporočilo ali na recept pooblaščenega zdravnika. Samo za enkratno uporabo (globoko vlečenje). Alergijske reakcije so malo verjetne, vendar jih ni mogoče izključiti. Nepravilna obdelava lahko privede do razpok, zlomov in ostrih robov. V primeru majhnih odkrušenih delcev obstaja nevarnost aspiracije. Uporabnik mora o resnih incidentih, ki vključujejo Folijo Usig, poročati pristojnemu organu in proizvajalcu.Folija Usig (Približne vrednosti): Gostota 1,27 g/cm<sup>3</sup>, e-modul 2200 MPa, raztezek ob pretrgu 40 %, vponjnost vode 0,2 %, temperaturna odpornost 63 °C**SK: Návod na používanie (Slowakisch)****Zamýšľané použitie:** Hlbokoťažné fólie na výrobu aparátov pre zubné a ortodontické ošetroenie všetkých skupín pacientov.**Oblast použitia:** Usig fólia je vhodná výlučne na výrobu hlboko ľahancích Usig tretích objímkov.Výroba, pozrite si brožúru a videá o technológií hlbokého ľahania, [www.erkodent.com](http://www.erkodent.com)**Kontraindikácie:** V prípade už známej alergickej reakcie na plasty, by sa mala vylučiť špecifická alergia na fólia Usig (PETG).**Preventívne opatrenia:** Fólia Usig sa odporúča len pre vyššie uvedené aparátury. Dodržiavajte pokyny na skladovanie.

Pozor, citlivý na vlhkosť: Okamžite opäť pevné uzavrite hliníkové vrecúško.

**Pozor:** Použitie je obmedzené na výrobu zubných a ortodontických aparátov. Za použitie je zodpovedná ošetrojuča osoba. Používajte len na odporúčanie alebo predpis autorizovanej ošetrojucej osoby. Len na jednorazové použitie (hlboké ľahanie). Alergické reakcie sú nepravdepodobné, ale nemožno ich vylučiť. Nesprávne spracovanie môže viesť k prasklinám, zlomeniu a vzniku ostrých hrán. V prípade malých odložených hrozí nebezpečenstvo aspirácie. Závažné udalosti týkajúce sa Fólia Usig musí používateľ nahlásiť príslušnému orgánu a výrobcovi.Fólia Usig (približné hodnoty): Hustota 1,27 g/cm<sup>3</sup>, modul pružnosti 2200 MPa, predĺženie pri pretrhnutí 40 %, absorpcia vody 0,2 %, teplotná odolnosť 63 °C